

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΔΡΑΜΑΣ
ΕΙΔΙΚΟ ΠΡΟΑΝΑΚΡΙΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Αριθμ.: 1/2025

ΠΡΑΞΗ
Η ΠΡΟΑΝΑΚΡΙΤΡΙΑ ΔΡΑΜΑΣ

Αφού λάβαμε υπόψη:

α. Τις διατάξεις του άρθρου 148 Ν. 4781/2021 “Οργάνωση και λειτουργία Υπουργείου Εξωτερικών, Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού, ρύθμιση θεμάτων διεθνούς αναπτυξιακής συνεργασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας και άλλες διατάξεις” (Φ.Ε.Κ. Β’ 31/28-2-201).

β. Την υπ’ αριθμ. Π23ΜΕΤ-34908/7-7-2021 απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών “Κατάρτιση Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών” (Φ.Ε.Κ. Β’3149/19-7-2021).

γ. Την υπ’ αριθμ. Π23ΜΕΤ-38227/21-7-2021 απόφαση των Υπουργών Εξωτερικών – Επικράτειας “Ρύθμιση ζητημάτων που αφορούν στην Εγκεκριμένη Ηλεκτρονική Υπογραφή, στη λειτουργία του πληροφοριακού συστήματος και στον Μοναδικό Σειριακό Αριθμό (barcode) για τους πιστοποιημένους μεταφραστές του Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών” (Φ.Ε.Κ. Β’ 3482/30-7-2021).

δ. Την από 26-11-2024 οικονομική προσφορά της εγγραμμένης στο Μητρώο Πιστοποιημένων Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών, Μαρίνας Παπαδοπούλου, κατοίκου Αθηνών, οδός Τήνου 7, με Α.Φ.Μ. 051338975, Δ.Ο.Υ. ΙΓ’ Αθηνών, δυνάμει της οποίας προσφέρει για τη μετάφραση, από την ελληνική γλώσσα στην βουλγάρικη γλώσσα, των εγγράφων (σελ.15) και της παραγγελίας Μας προς στην αρμόδια δικαστική αρχή της αλλοδαπής, το ποσό των διακοσίων εβδομήντα εννέα (279,00)ευρώ.

ε. Το υπ' αριθμ. πρωτ. 4905/21-2-2025 έγγραφο του Τμήματος Εκτέλεσης Προϋπολογισμού και Εκκαθάρισης Δαπανών του Υπουργείου Δικαιοσύνης, δυνάμει του οποίου εγκρίνεται το ποσό των διακοσίων εβδομήντα εννέα (279,00) ευρώ, για μεταφραστικά δικαιώματα τη διενέργεια μετάφρασης από την ελληνική γλώσσα στην βουλγάρικη γλώσσα, των ως άνω δικαστικών εγγράφων.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ

Αναθέτουμε στην Μαρίνα Παπαδοπούλου, πιστοποιημένη μεταφράστρια του "Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών" του Υπουργείου Εξωτερικών, κάτοικο Αθηνών, οδός Τήνου 7, με Α.Φ.Μ. 051338975, Δ.Ο.Υ. ΙΓ' Αθηνών, τη μετάφραση από την ελληνική γλώσσα στην βουλγάρικη γλώσσα, των εγγράφων και της παραγγελίας μας προς την αρμόδια δικαστική αρχή της αλλοδαπής, έναντι του ποσού των διακοσίων εβδομήντα εννέα ευρώ (279,00), σε βάρος της πίστωσης του Προϋπολογισμού εξόδων του Υπουργείου Δικαιοσύνης στον ειδικό φορέα 10172060000000 Α.Λ.Ε 2420902001, οικονομικού έτους 2025, του Υπουργείου Δικαιοσύνης, για την ανωτέρω αιτία.

Ορίζουμε την παράδοση των μεταφρασμένων εγγράφων εντός τριάντα (30) ημερών από την ηλεκτρονική αποστολή επικυρωμένου υπηρεσιακού αντιγράφου της παρούσας στον ως άνω μεταφραστή.

Παραγγέλλουμε, ταυτόχρονα με την επιστροφή σε Μας των πρωτοτύπων εγγράφων που εστάλησαν προς μετάφραση και των μεταφρασμένων εγγράφων, στη γλώσσα που ζητήθηκε, και την αποστολή, όλων των προβλεπόμενων δικαιολογητικών εγγράφων, εν σχέσει με την εκκαθάριση της δαπάνης, με ευθύνη του ως άνω μεταφραστή, για την εκ μέρους Μας, εν συνεχεία, διαβίβαση στο Υπουργείο Δικαιοσύνης.

Δράμα 26-2-2025
Η Πρωτοδίκης Δράμας
(σε αναπλήρωση της Προανακρίτριας)

Φανή Παλαμιδά